

VERKEHRS HAUS MAGAZIN

Neuigkeiten aus dem Verkehrshaus der Schweiz

Dezember 2013

Aerophilatelie



Das Sammeln von Dokumenten, die per Luftpost befördert wurden oder damit im Zusammenhang stehen, nennt man «Aerophilatelie». In einer neuen Wechselausstellung in der Halle Luft- und Raumfahrt gibt der Schweizerische Aerophilatelisten-Verein (SAV) Einblick in sein Spezialgebiet. Im Wechsel von drei Monaten zeigen SAV-Mitglieder hier ihre interessantesten Briefe, Postkarten und sonstigen Dokumente.

Aérophilatélie



Le rassemblement de documents ayant été transportés par courrier aérien, ou lui étant associés, est appelé «aérophilatélie». Dans le cadre d'une nouvelle exposition temporaire dans la Halle de l'Aviation et de la Navigation spatiale, la Société Aérophilatélique Suisse (SAV) donne un aperçu de sa spécialité. En alternances de trois mois, des membres de la SAV dévoilent ici leurs plus intéressantes lettres, cartes postales et autres pièces.

Aerophilatelie Aérophilatélie Aerofilatelia Aerophilately



Ausstellung des Schweizerischen Aerophilatelen-Vereins
 Schon die Flugpioniere der Pionierzeit befestigten auch Post. Mit speziellen Marken und Stempeln versehen, wurden die geflogenen Briefe und Postkarten "Beläge" genannt zu befristeten Sammelaktionen. Die Erträge kamen zu einem speziellen Zweck zugute. Das Sammeln von Dokumenten, die per Luftpost befördert wurden oder damit im Zusammenhang stehen, nennt man "Aerophilatelie".
 Der Schweizerische Aerophilatelen-Verein (SAV) organisiert regelmäßig Zusammenkünfte und Ausstellungen von Sammlern und ist Herausgeber des "Schweizerischen Luftposthandbuchs". In dieser Ausstellung gibt der SAV einem breiten Publikum Einblick in sein Thema. Im Wechsel von drei Monaten zeigen SAV-Mitglieder hier ihre interessantesten Beläge.

Exposition de la Société Aérophilatelique Suisse
 Aux temps pionniers 1910, les aérophiles achetaient du courrier, Pionniers de l'ère et de cachets spéciaux, les lettres et cartes postales ainsi véhiculées par la voie des airs sont devenues des objets de collection convoités. Les recettes étaient souvent consacrées à un but précis. Cette activité de collecte de documents, ayant été transportés par courrier aérien ou à leur associé, est appelée « aérophilatélie ».
 La Société Aérophilatelique Suisse (SAV) organise régulièrement des rencontres et expositions de collectionneurs, et l'éditrice du « Schweizerisches Luftposthandbuch » Catalogue suisse du courrier aérien. Dans cette exposition, la SAV offre à un vaste public un aperçu de sa thématique. En alternance de trois mois, les membres de la SAV dévoilent à leur plus intéressantes pages.

Esposizione della Società Aerofilatelica Svizzera
 Già al tempo dei pionieri gli aerei trasportavano anche la posta. Marche di timbrature e firme speciali, le lettere e le cartoline venivano inviate attraverso oggetti molto ricercati dai collezionisti. Spesso i ricavi erano destinati per uno scopo speciale. La collezione di documenti simili per genere viene o intestata a questo tipo di trasporto si chiama "aerofilatelia".
 La Società Aerofilatelica Svizzera (SAV) organizza regolarmente incontri ed esposizioni di collezionisti e pubblica il "Schweizerisches Luftposthandbuch" Catalogo svizzero della posta aerea. In questa esposizione la SAV presenta il suo tema a un vasto pubblico: a rotazione trimestrale i suoi della SAV mostrano qui i loro più interessanti documenti.

Exhibition by the Swiss Aero-Philatelic Society
 Even in the pioneering era, the airmail was carried mail. Furnished with special stamps and postmarks, the airmail letters and postcards became sought-after collectors' items. The profits often benefited special causes. The collecting of documents that were carried by airmail or connected with it is called "aerophilately".
 The Swiss Aero-Philatelic Society (SAV) organizes regular gatherings and exhibitions by collectors and is the publisher of the "Schweizerisches Luftposthandbuch" (Swiss Airmail Catalogue). In this exhibition, the SAV gives a wider public an insight into its activities, alternating every three months, SAV members show their most interesting documents here.



Die Info-Säule zur Wechselausstellung



Unser Mitglied Peter Lauber erklärt dem Kurator für Luft- und Raumfahrt des VHS, Herr Damian Amstutz, seine Sammlungen "Luftpost der Schweiz im Krieg 1939-1945" & "Sonderflüge 1924-1939"